

**FR** p. 1

**NL** p. 1

**DE** p. 2

**EN** p. 2

**ES** p. 3

**PT** p. 3

**IT** p. 4

**EL** p. 4

**AR** p. 5

**FA** p. 5

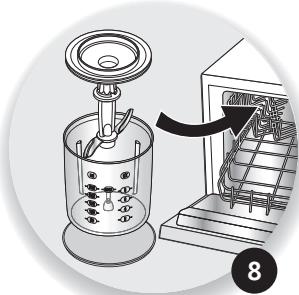
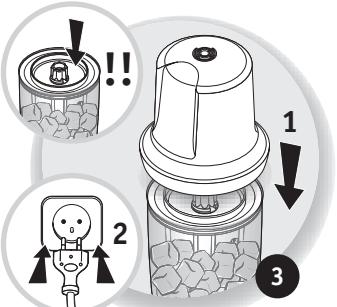
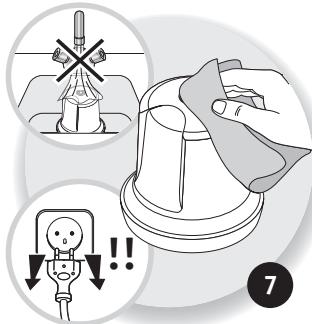
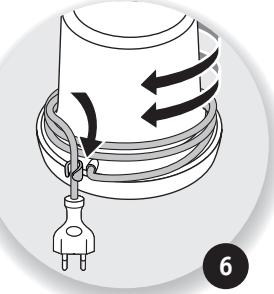
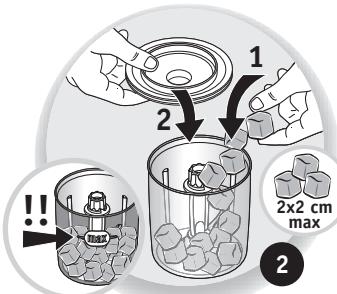
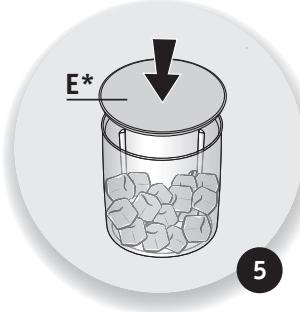
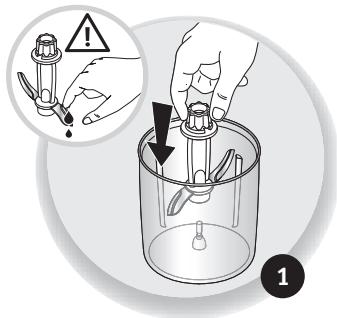
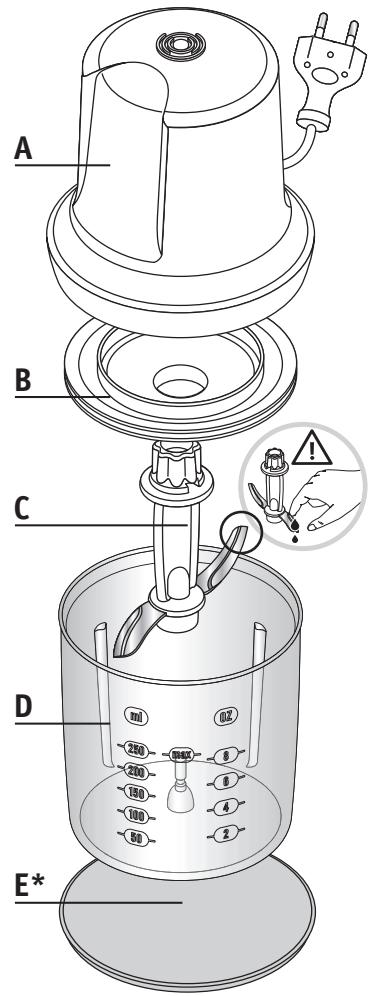
**RU** p. 6

**UK** p. 6

**KK** p. 7



FR	100g	6
NL	80/100g	5
DE	100g	8
EN	15g	5
ES	50g	15s
PT	40g	8
IT	40g	15s
EL	20g	10s
AR	80/100g	10s
FA	200g	20s
RU	200g	20s
UK	2	5
KK		



**DESCRIPTION**

A - Bloc moteur  
 B - Coupelle d'étanchéité  
 C - Couteau

D - Bol en plastique  
 E\* - Base antidérapante et couvercle  
 (selon modèle)

**UTILISATION (cf. fig.1 à fig.5)****CONSEILS D'UTILISATION**

Manipulez le couteau avec précaution car les lames sont très coupantes.

Ne faites pas tourner l'appareil à vide.

Préparations semi-liquides : ne pas dépasser le niveau maxi du bol. Conseils pour obtenir de bons résultats : Travaillez en impulsions. Si les morceaux d'aliments restent collés sur la paroi du bol (jambon, oignons...), décollez les morceaux à l'aide d'une spatule, répartissez-les dans le bol et effectuez 2 ou 3 impulsions supplémentaires.

**RANGEMENT DU CORDON (cf. fig.6)****NETTOYAGE DE L'APPAREIL (cf. fig.7 à fig.8)****BESCHRIJVING**

A - Motorblok  
 B - Beschermkapje  
 C - Sikkelmes

D - Kunststof kom  
 E\* - Antislipbasis en -deksel  
 (afhankelijk van model)

**GEBRUIK (cf. fig. 1 tot 5)****GEBRUIKTIPS**

Wees voorzichtig met het sikkelmes want de mesjes zijn zeer scherp geslepen.  
 Zet het apparaat niet zonder ingrediënten in werking.  
 Halfvloeibare bereidingen: vul de kom niet tot boven het aangegeven maximale niveau. Advies voor het verkrijgen van goede resultaten: Ga te werk met de pulse-stand. Als er stukjes aan de wand van de kom blijven plakken (ham, ui, ...) dan kunt u die losmaken met een spatel, u voegt het weer toe aan de rest in de kom en drukt nog 2 of 3 keer extra op de pulse-knop.

**SNOEROPBERGING (cf. fig.6)****SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT (cf. fig. 7 en 8)**

**BESCHREIBUNG**

A - Motorblock  
B - Dichtungsaufzatz  
C - Messer

**VERWENDUNG (siehe Abb. 1 bis 5)****GEBRAUCHSTIPPS**

Handhaben Sie das Messer vorsichtig, denn es ist sehr scharf.

Das Gerät nicht leer laufen lassen. Halbflüssige Zubereitungen: nicht das Maximalvolumen der Schüssel überschreiten So erzielen Sie gute Ergebnisse: Arbeiten Sie mit Impulsen. Wenn Nahrungsstücke an der Becherwand kleben bleiben (Schinken, Zwiebeln...), diese mit einem flachen Rührloßel entfernen, im Becher verteilen und noch zwei- oder dreimal kurz durchmixen.

**KABELAUFWICKLUNG (siehe Abb.6)****REINIGUNG DES GERÄTS (siehe Abb. 7 und 8)****DESCRIPTION**

A - Motor unit  
B - Sealing cap  
C - Blade

D - Plastic jug  
E\* - Non-slip base and lid (according to model)

**USE (fig.1 to fig.5)****RECOMMENDATIONS FOR USE**

Handle the blades with care as the blades are extremely sharp.

Do not run the appliance empty.

Semi-liquid mixtures: do not fill above the max. level of the bowl

Hints to obtain best results:

Work in pulses. If pieces of food remain stuck to the sides of the jug (ham, onions, etc.), use the spatula to release them and distribute them around the jug before running 2 or 3 additional pulses.

**STORING THE POWER CORD (fig.6)****CLEANING THE APPLIANCE (fig.7 and fig.8)****DESCRIPCIÓN**

A - Bloque motor  
B - Copela de estanqueidad  
C - Cuchilla

D - Bol de plástico  
E\* - Base antideslizante y tapa (según modelo)

**UTILIZACIÓN (véase fig. 1 a 5)****CONSEJOS DE UTILIZACIÓN**

Manipular la cuchilla con precaución ya que las láminas son muy cortantes.

No hacer funcionar el aparato en vacío.

Preparaciones semiliquidas: no sobreponga el nivel máximo del recipiente

Consejos para obtener buenos resultados:

Trabaje por impulsos. Si los pedazos de alimentos quedan pegados sobre la pared de bol (jamón, cebollas...), despegar los pedazos con una espátula, repártalos en el bol y efectuar 2 ó 3 impulsos suplementarios.

**GUARDAR EL CABLE (véase fig.6)****LIMPIEZA DEL APARATO (véanse las fig. 7 y 8)****DESCRÍÇÃO**

A - Unidade do motor  
B - Acessório vedante  
C - Lâmina

D - Taça de plástico  
E\* - Base anti-derrapante e tampa (consoante o modelo)

**UTILIZAÇÃO (ver fig. 1 a 5)****CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO**

Manuseie as lâminas com precaução, estão muito afiadas e podem causar ferimentos.

Não coloque o aparelho em funcionamento sem ingredientes.

Preparações semi-líquidas: não ultrapassar o nível máximo da taça

Conselhos para obter bons resultados:

Trabalhe por impulsos. Se alguns pedaços de alimentos ficarem colados à parede da taça (fiambre, cebolas...), liberte-os com a ajuda de uma espátula, distribua-os na taça e efectue 2 ou 3 impulsos suplementares.

**ARRUMAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO (ver fig.6)****LIMPEZA DO APARELHO (ver fig. 7 e 8)**

**DESCRIZIONE**

**A** - Blocco motore  
**B** - Coppetta ermetica  
**C** - Lama

**D** - Recipiente di plastica  
**E\*** - Base antiscivolo e coperchio (secondo i modelli)

**ISTRUZIONI PER L'USO (cf. fig. da 1 a 5)****CONSIGLI PER L'USO**

Manipolare la lama con estrema precauzione poiché è molto affilata.

Non far mai funzionare a vuoto il tritattutto

Preparazioni semi-liquide: non superare il livello max. del bicchiere

Consigli per ottenere buoni risultati:

Lavorate ad impulsi. Se gli alimenti si attaccano alla parete del recipiente (prosciutto, cipolle), staccateli con una spatola, ripartiteli nel recipiente e procedete ad altri 2 o 3 impulsi.

**SISTEMAZIONE DEL CAVO (cf. fig.6)****PULIZIA DELL'APPARECCHIO (cf. fig. 7 e 8)****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

**A** - Κεντρική μονάδα  
**B** - Δίσκος στεγανοποίησης  
**C** - Σύστημα λεπίδων

**D** - Πλαστικό μπολ  
**E\*** - Βάση κατά των ανατροπών και καπάκι (ανάλογα με το μοντέλο)

**ΧΡΗΣΗ (βλ. σχ. 1 έως 5)****ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Να χειρίζεστε το σύστημα λεπίδων με προσοχή, διότι οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.  
 Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή ενώ είναι άδεια.

Ρευστά μείγματα: μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης του μπολ.

Ημι-ρευστά μίγματα:

Να χειρίζεστε τη συσκευή με διακεκομένες πιέσεις. Εάν παραμείνουν κομμάτια τροφών κολλημένα στο τοίχωμα του μπολ (ζαμπόν, κρεμμύδια...), ξεκολλήστε τα με τη βοήθεια μιας σπάτουλας, διαχωρίστε τα μέσα στο μπολ και εκτελέστε 2 ή 3 επιπλέον πιέσεις.

**ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ (βλ. σχ.6)****ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (βλ. σχ. 7 έως 8)****وصف أجزاء المنتج**

**D** وعاء بلاستيكي  
**E\*** قاعدة ضد الإزلاق وغطاء (حسب الموديل)

**A** وحدة المحرك  
**B** غطاء، مُحكم الإغلاق  
**C** شفرة

**الاستعمال (شكل 1 إلى شكل 5)****توصيات حول الاستعمال**

يرجى التعامل مع الشفرات بكل حرص وعناية لأنها حادة جداً.

لا تشغّل المنتج إذا كان فارغاً من المكونات.

الخلائط الشبه سائلة: لا تتماً فوق مستوى الحد الأقصى للوعاء.

إرشادات للحصول على نتائج أفضل:

استعمل التشغيل المقطعي، فإذا بقيت قطع الطعام متتصقة على جوانب الإبريق (مثل اللحمة والبصل وغيرها)،

استعمل السباتولا لإزالتها وإعادة توزيعها قبل إعادة التشغيل المتقطع مرتين أو ثلاثة مرات.

**تخزين السلك الكهربائي (شكل 6)****تنظيف المنتج (شكل 7 و شكل 8)****تشريح اجزاء دستکاه**

**D** كوزه بلاستيك  
**E\*** پایه ضد لغزش و درب (بر طبق مدل)

**A** واحد موتور  
**B** دربوش آب بندی  
**C** تیغه

**استفاده (شكل 1 تا شكل 5)****توصیه هایی برای استفاده**

به تیغه ها با دقت دست بزنید چون بسیار تیز هستند.

از به کار آداختن دستکاه خالی خودداری کنید.

مخلوط نمیمه مایع: بالاتر از علامت حد اکثر را بر نکنید. سطح کاسه نشانه هایی برای به دست آوردن بهترین نتایج دارد.

در پاس کار کنید. اگر تکه های غذا (بیاز و غیره) به اطراف کوزه بچسبد، از کار دک برای کنند آنها استفاده کنید و قبل از اجرای 2 یا 3 پالس اضافی، آنها را در اطراف کوزه بخش کنید.

**ذخیره سازی سیم برق (شكل 6)****تمیز کردن دستکاه (شكل 7 و 8)**

**ОПИСАНИЕ**

**A** - Корпус двигателя  
**B** - Уплотнительное кольцо  
**C** - Нож

**D** - Пластиковая чаша  
**E\*** - Фиксирующее основание и крышка (в зависимости от модели)

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (см. fig.1 по fig.5)****РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

Осторожно обращайтесь с ножом, поскольку лезвия очень острые.

Устройство не должно работать вхолостую.

Приготовление полужидких блюд: не превышайте максимальный уровень чаши. Советы для получения наилучшего результата: используйте импульсы. Если кусочки ингредиента прилипли к стенкам чаши (ветчина, лук ...), снимите их с помощью лопатки, разложите их в чаше и сделайте два или три дополнительных импульса.

**ХРАНЕНИЕ ШНУРА (СМ. FIG.6)****ЧИСТКА УСТРОЙСТВА (СМ. FIG.7 ПО FIG.8)****ОПИС**

**A** - Блок мотору  
**B** - Ущільнююче кільце  
**C** - Ніж

**D** - Пластикова чаша  
**E\*** - Фіксуюча основа і кришка (залежності від моделі)

**ВИКОРИСТАННЯ (див. fig.1 по fig.5)****ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ**

Обережно поводьтесь з ножем, оскільки леза дуже гострі.

Пристрій не повинен працювати вхолосту.

Приготування напіврідких страв: не перевищуйте максимальний рівень чаши. Поради для отримання найкращого результату: використовуйте імпульси. Якщо шматочки інгредієнту прилипли до стінок чаши (шинка, цибуля ...), зніміть їх за допомогою лопатки, розкладіть їх в чаши і зробіть два або три додаткових імпульси.

**ЗБЕРІГАННЯ ШНУРА ЖИВЛЕННЯ (див. fig.6)****ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ (див. fig.7 по fig.8)****СИПАТТАМАСЫ**

**A** - мотор блогы  
**B** - тығыздама  
**C** - пышақ

**D** - пластик аяқ  
**E\*** - негіз және қақпақ (үлгісіне қарай)

**ҚОЛДАНУ (1-5 суреттерді қараңыз)****ҚОЛДАНУ КЕҢЕСТЕРИ**

Пышағын абайлап қолданыңыз, жұздері өте өткір.

Құралды бос күйінде қосуға болмайды.

Жартылай сүйкі тағамдарды әзірлеу : Аяқтың ең жоғарғы деңгейінен асырмаңыз. Жақсы нәтижеге жету кеңестері: Импульс беру арқылы жұмыс істеніз. Егер тағамның қалдықтары (шошқа еті, пияз...) аяқтың қабырғаларына жабысып қалса, қалақшамен аяқтың туғынде түсіріп, 2-3 қосымша импульс беріңіз.

**ҚУАТ СЫМЫН САҚТАУ (6-суретті қараңыз)****ҚҰРАЛДЫ ТАЗАЛАУ (7-8 суреттерді қараңыз)**

## INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

الجزائر ALGERIA	(0)41 28 18 53	1 year	CMA 9 rue Pauls de Chavannes Sant'Exupere - Oran
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1633 3° C1426DTK Capital Federal - Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	(010) 55-76-07	2 տարի 2 years	ՀՊԴ Քույրաքանչ ՊՐ-Դ 125171 Ամալյա, Ամերիկացի լանջի 16Ա, բն. 3
AUSTRALIA	02 97487944	2 years	GROUPE SEB AUSTRALIA P.O.Box 7625 Silverwater NSW 2128
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 866 70 299 00	2 Jahre 2 years	SEB ÖSTERREICH GmbH Campus 21 - Businesspark Wien 8010, Oberlaaerstrasse, Austria 2346 Brunn am Gebirge
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ Восток» 125171, Москва, Пансионатская улица, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 año 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Esperance 21 6220 Ronse
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Développement! Predstavništvo u BiH Vražova 8/II 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	0800-119933	1 año 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 439/437/447, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЙ ВОД бул. Емануил 81 б, ет. 3 1404 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto ON, M1V 3N8
CHILE	12300 209207	2 años 2 years	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda., Av. Providencia, 2331, Piso 5, Oficina 501 Santiago
COLOMBIA	18000919288	2 años 2 years	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 173, Kilometro 1 Via Zipaquira, Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB Developpement S.A.E. Vodnjanska 26 - 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	GROUPE SEB ČR spol. s r.o. Janáckovova 1566/21 170 00 Praha 7

DANMARK DENMARK	44 663 155	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AB Tempovel 27, 2750 Ballerup
EESTI ESTONIA	5 800 3777	2 aastal 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bulewowska 22b, 02-703 Warsaw
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1 year	جروب سب مصر طريق ١٤ شارع سليمان الإسكندراني - مصر
SUOMI FINLAND	09 622 94 20	2 vuotta 2 years	GROUPE SEB FINLAND Kutajamies 7, 02630 Espoo
FRANCE Continentale	09 74 50 47 74	1 an 1 year	GROUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 60131 BEULLY CEDEX
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Hermannweg 5, 63807 Offenbach
ΕΛΛΑΣ GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΣ Α.Ε. Οδός Καβούριου 7 1 K, 145 64 K. Kifissia
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui Kowloon, Hong Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL EUROPE Kft Taviró koz 4, 1049 Budapest
INDONESIA	+62 21 5793 6881	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marelin Blk B Floor Jl. Jendral Sudirman Kav 78-78B Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	199207354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Manzoni 4, 20156 Milano
日本 JAPAN	0570 077 772	1 year	SEB JAPAN T 141 0022 No. 101-10, 10-2, 3-14-13 Minato-ku - Tokyo
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ ҰЛУТТАР СЕБ ВОСТОК 125171, Мәдени, Ленинградское шоссе, 16А, 3-ый
한국어 KOREA	1588-1588	1 year	세종시 중로구 서린동 58 세린빌딩 3 층, 110-790
LATVJA LATVIA	6 716 2007	2 gadi 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bulewowska 22b, 02-703 Warsaw



LIETUVA LITHUANIA	<b>6 470 8888</b>	2 metai 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Biskupińska 220, 02-703 Warszawa
LUXEMBOURG	<b>0032 70 23 31 59</b>	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Esperance, Z.I. B220 Flémalle
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	<b>(0)2 20 50 022</b>	2 години 2 years	Група СЕБ Бугарија EOOD Office 1, блк 1, 52б Булевар 1680 София - Бугарија ГРУПСЕБ БЪЛГАРИЯ ДОДЕЛ Ул. Борислав Ганчев 1, офис 1 1680 София, България
MALAYSIA	<b>603 7710 1175</b>	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN BHD Unit No. 102-103, Level 4 Uptown 2 No. 2, Jalan 3521/37, Damansara Uptown, 47400 Petaling Jaya, Selangor 47100 Malaysia
MEXICO	<b>(01800) 112 8325</b>	1 año 1 year	Grupa SEB México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38, Dept. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hidalgo 11 560 Mexico D.F.
MOLDOVA	<b>(22) 929249</b>	2 ani 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	<b>0318 58 24 24</b>	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutten 27 3606 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	<b>0800 700 711</b>	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland
NORGE NORWAY	<b>815 09 567</b>	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovari 27 2750 Ballerup
PERU	<b>441 4455</b>	1 año 1 year	Gruppe SEB Peru Av. Carrasco Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima
POLSKA POLAND	<b>0801 300 421</b> Koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Biskupińska 220, 02-703 Warszawa
PORTUGAL	<b>808 284 735</b>	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBERICA SA Av. da Manhã Rua Projectada à Rua A Bloco 3, B/D 1850 - 327 Lisboa
REPUBLIC OF IRELAND	<b>01 677 4003</b>	1 year	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMÂNIA ROMANIA	<b>0 21 316 87 84</b>	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantiniu nr. 8 010532 Bucharest

РОССИЯ RUSSIA	<b>495 213 32 30</b>	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток» 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 8
SRBIJA SERBIA	<b>060 0 732 000</b>	2 godine 2 years	SEB Developement Bandra Stanjevac 116 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	<b>6550 8900</b>	1 year	GROUPE SEB SINGAPORE Pte Ltd. 59 Jalan Rempah, #04-01/02 ESY Building, Singapore 577219
SLOVENSKO SLOVAKIA	<b>233 595 224</b>	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko spol s r.o. Rybňianska 40, 831 06 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	<b>02 234 94 90</b>	2 leti 2 years	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 4 2000 MARIBOR
ESPAÑA SPAIN	<b>902 31 24 00</b>	2 años 2 years	GROUPE SEB IBERICA S.A. C/ Almogaveras, 119-123, Complejo Ecocentro, 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	<b>08 594 213 30</b>	2 år 2 years	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUPE SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	<b>044 837 18 40</b>	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 108 6162 Glattpugg
台灣 TAIWAN	<b>02 28333716</b>	1 year	SEB ASIA LTD Taiwan Branch 4F, No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)
THAILAND	<b>02 769 7477</b>	2 years	GROUPE SEB THAILAND 203/4/6 Italtra Tower, 11th Floor, 11, 14-02 Na Phra Phet Road Bangkapi, Muangklang, Bangkok 10230
TÜRKİYE TURKEY	<b>216 444 40 50</b>	2 YIL 2 years	GROUPE SEB İSTANBUL AS Beylikdüzü Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok., No: 22 K: 12 Masallı
U.S.A.	<b>800-395-8325</b>	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Edison Road, Millville, NJ 08332
Україна UKRAINE	<b>044 300 13 04</b>	2 point 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
UNITED KINGDOM	<b>0845 602 1454</b>	1 year	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk, Windsor, Berkshire, SL4 1NA
VENEZUELA	<b>0800-7268724</b>	2 años 2 years	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Morelos Centro Letores, Torre IVB Baní, Piso 12, Ofc 155 Dpto. La Castellana, Caracas
VIETNAM	<b>08 38645830</b>	2 years	Vietnam Farm Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nhieu St, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

## **INTERNATIONAL GUARANTEE**

**Date of purchase:** ..... Date d'achat / Fecha de compra / Data de compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aktskoopdatum / Kobsdato / Inköpsdatum / Кjорсдато-  
 Осторвара / Дата закупки / Дата външни дани / Осторукаре / Datum покупки / Sotovozasam / Datum покупки / Pirkumi datums / Datum Короние / Datum купре / Data comparianti / Datum покупки / Imsah pembelian / Tanggal pembelian / Ngay iwan hing / Satim alsa  
 tarib / Дата проклати / Дата на закупуване / Datum на купуване / Стартаги мергами /  
 Наредрепубликанській агенції / قیمت خرید / تاریخ الشراء / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / گلچیخ خرید / تاریخ الشراء / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / گلچیخ خرید

**Product reference:** ..... / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de produto / Typenummer des Gerätes / Artikelnummer (van het apparaat) / Referencenummer / Produktrekříms / Artikelnrumer / Tuotenumero / referenčné produkty / Model / Garantie numeris / Tööte viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kódja / Typ výrobku / Produkta artsnrnumur / Model prototypu / Označka prototypu / Cod produs / Producțiajuk / Referensi produk / Mã sản phẩm / Útán kód / Модель / Модел / Модель на уред / Модел / Κωδικός προτύπου / Մոդել / սանմետիք / 產品模型 / 製品番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكلاسيكي / مرجع المنتج الكلاسيكي

**Retailer name & address:** ..... / Nom er adresse du vender / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Handlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Aterförslagsnamn och adress / Förhandlare navn och adress / Jäljemerkymä nim ja osoite / naziv i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Pardaujties pavadinimas ir adresas / Minijų kaupėja jis adresas / Nazív u naslov ugovore / Típuszámlás / Naziv o adresu prodajcu / Veltakla nosaukums un adrese / Naziv i adresu mādarodaļve / Nazív i adresu prodavca / Naziv/ adresu prodajnog mestja / Nume și adresă vânzător / Naziv a adresu prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tén vā džia cbi cīta hāng han / Satcis firmannin adres / adresi / Название и адрес продавца / Nama i adresse av produsenten / Ім'я та місце заснування / Naziv i adresca na prodavačinstvu / Сигнантата эта якож мекен-жасы / Etsuvörönt kui õiglusevõet kustatustiimato / საბაზოები მასპინძელის სახელი / 零售商的店名和地址/販売店名、住所/소매점 이름과 주소: **نامه و عنوان محل تجارتی**

**Distributor stamp** Cachet distributeur Sello del distribuidor  
 Carimbo do revendedor Timbro del negozio Förmärke del försäljaren  
 Fothandler stampel / Atersförsäljarens stämpel Fothandler stempel Jällearvmyyjän leima, precez  
 sprzedawcy / Stämpila vänzäntörillä / Antspaudas Tempel Žig neigvne Fladó neve címe  
 Razíkó predajca / Zimogs / Pečat maloprodaje Pešta modavá Pešta prodajné mjetá / Stämpila  
 vänzäntörillä Razíkó prodejce Čap peruncí Čap dari Toko Penjual Čin hing bau deng dán  
 Saatchi Firmam Kasszeli Pečatnici prodajante Pečatnica prodajante Pečat na prodajalnicata  
 Pečat na prodavačnata Сатрудника мэри Հարցումնեալություն Աշխատի կերպ  
 سر خدمه عکس پنجه المخزنی / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 販売店印 소매점 죄인

